





## L'istruzione elementare

Le scuole elementari municipali delle grandi città danno, in generale, buoni risultati, e segnatamente quello di Torino; la prova più che tutto il favore che imprimano alla classe, e la qualità, in gran parte, rispondano alle esigenze private per ricorrere a quelle pubbliche. Dobbiamo perciò essere grati, o ben volentieri, al riconoscimento, ai maestri ed alle autorità, che non risparmiarono cure e fatiche per giungere a questo bellissimo risultato.

Con ciò tuttavia non posso dire che in questo ramo così importante della pubblica amministrazione nulla sia perfetto, che qualche menda non si debba rilevare. E crediamo appunto di fare bene, non segnalando l'insufficiente all'indole ed allo scopo di queste scuole, ma il difetto che la riscuota forse meno in quelle torinesi, una che più o meno si ritrova in tutte le scuole primarie.

Nelle scuole elementari non si tiene conto abbastanza di un principio pedagogico essenziale, cioè che l'insegnamento va fatto per la vita e non soltanto per la scuola. Non basta infatti la lettura degli scolari con dei precetti e delle formule, bisogna che essi ne sappiano opportunamente servire. I maestri, e così loro le autorità, dimenticano che anche il programma ministeriale lo dice, debbono far non soltanto studiare, ma anche insegnare. Per l'attuale caso non ommette di ricordare che la scuola ha da servire ai bisogni sociali. La scuola non deve essere dalla vita con un formalismo ambizioso, per cui pare che tutti quei poveri fanciulli siano destinati a compari di regole e a diventare professori; al contrario deve prepararli, a prepararsi non soltanto all'utile applicativo diretto e immediato delle cognizioni che somministrano, ma anche e principalmente al porre nelle mani dell'allievo, per mezzo di queste cognizioni stesse, lo strumento col quale egli possa colpire, e diventare il maestro di un moderno. (Programma 25 settembre 1885, firmato dal ministro Boselli).

Invoco poi vengano che insegnano molte, troppo cose, grazie a Dio, ma superflue, mentre si dimenticano le più semplici applicazioni agli atti quotidiani del più modesto vivere.

Con troppe lettere festive, eppure di angustia, si avventano i bambini ad una specie di letteratura frivola, vuota ed anche menzognera, perché di rado sentita; mentre poi nella vita si troveranno il più spesso nel caso di descrivere triboli o avvenire ed a doverli contenere per non mandare della maledizione. Non è a dirsi poi che ciò che si debba escludere affatto la piacevolezza ed anche la giocondità negli argomenti presentati, poiché anzi questa qualità giova molto a dare maggiore attrattiva allo studio, ma bisogna sapere contenere in questa giusta misura, e non cadere nel sovraccarico.

Attenziamoci dunque, più che è possibile, al buono, al bello, ma soprattutto al vero. Poiché ogni fatto è troppo facile di nascondere i fanciulli alla simulazione ed alla ipocrisia, e contribuisce, senza volerlo, a falsare i loro caratteri. Ma in questo argomento vi sarebbe da scrivere un libro; basti un cenno a ricordarlo.

Vogliamo oggi soltanto avvertire come si dimentica che molti degli allievi delle scuole elementari non fanno altri studi, e molti non compiono neppure questi, e quindi vi ha un grave danno trascorrendo, come per troppo si fa, di avventarsi all'applicare il loro studio ai corsi superiori della vita.

Ed è perciò che troppo spesso accade di vedere un fanciullo che vi scrive anche bene una lettera, ma vi dimetta quasi per conto la data, l'indirizzo o la firma. Se poi deve fare la trascrizione, egli scriverà due o tre linee per la semplice ragione che non viene mai abituato a scrivere che parole senza riga o fessura, la quale poi non ritroverà più nell'uso abituale.

E quello stesso fanciullo che sa comporre una lettera non è più capace di scrivere una cartolina postale, oppure la scrive allo stesso modo di una lettera, accorrendosi troppo tardi che gli manca lo spazio. Nessuno gli ha mai insegnato che deve adattare per ciò che non può più, sempre, molto più comodo. Lasciamo stare i sottintesi e le reticenze che si usano in uno scritto che tutti possono leggere; ciò lo imparerà presto anche da se stesso; ma la speciale semplicità e la brevità di questo genere di scritti gli dovrebbero essere insegnati, tanto più che ciò lo istruirebbe a scrivere più tardi lo stile più comodo ancora dei telegrammi.

E poiché abbiamo parlato della firma di una lettera, neppure la firma la fanno fare i nostri fanciulli perché abituati nelle scuole alle equalizzazioni alfabetiche per cognome; anche nella loro firma scrivono prima il nome (o cognome) e dopo il prenome (latino), mentre la parola stessa per nome indica chiaramente che non può dinanzi al nome. E tanta è la forza dell'abitudine che hanno di scrivere il prenome dopo che quasi avrebbero il coraggio di storcere anche i nomi dei nostri uomini scrittori: Lodovico Ariosto, Tommaso Tasso, Francesco Petrarca o Dante Alighieri.

Ed è per questa viziata abitudine presa nei primi anni che vediamo poi riprodotto lo stesso errore nei biglietti di visita, negli indirizzi, nelle note di vendita e nelle scritte o inegre delle botteghe. E benei vero che una buona dose di colpa l'hanno gli incisori, i litografi ed i fabbricanti di insegne, i quali dovrebbero studiare abbastanza da saper scrivere correttamente; non anche il Municipio che nell'accettare le permessi per le insegne dovrebbe badare alla scrittura, ma la maggior parte della responsabilità l'ha però la scuola elementare che non insegna agli alunni una cosa così semplice come quella di scrivere correttamente il loro nome.

Si dica che non sono cose da nulla, che sono pedanterie. Sia pure, ma sono il segno apparente, visibile di una imperfetta istruzione.

Ma anche soltanto nella firma vi ha qualche cosa

di ben più grave. Nelle scuole elementari non si spiega affatto l'importanza della firma, non si spiega che la firma dà la fede, l'autenticità ad uno scritto; che essa rappresenta legalmente l'individualità umana; che la firma è una proprietà individuale assoluta, inseparabile, intangibile di una persona; che commettere un falso che firma col nome di un'altra persona, fosse pure della famiglia. Son cose semplici, e nel tempo stesso importantissime, che però non s'insegnano affatto nelle scuole elementari. Infatti quasi tutti i giorni si accade di vedere giovani apprendisti o fattorini, e soprattutto commesse di negozio, a firmare ricevute servendosi del nome del loro padre o del loro padrone, e colla maggior buona fede possibile commettono un falso, che in certi casi, per esempio di commessa registrata, o di negato incasso, potrebbe avere per loro della dolorosissima ed anche fatali conseguenze.

E le ricevute, poiché si vanno a parlare di esse, si insegnano bene a fare nelle scuole primarie, ma poi nella pratica vi tocca spesso di vedere qualche povero diavolo che firma e suda a scrivere a stento, e non sa neppure una sola parola. Dichiaro lo sottoscritto Antonio Gale di avere ricevuto dal signor Giuseppe Scrimponi la somma di Lire 50, dico lire cinquanta, a saldo dell'ammontare della presente nota. La fede, Torino, il... del mese di... 1880, Antonio Gale fa Giacomo; e mentre una persona colta, che scrive con tanta facilità, non la sbrigava in poche parole: « Ricevuto il saldo », oppure « Per quietanza »; data e firma. Perché a chi sa meno non si insegna il modo più semplice e meno faticoso?

Gli alunni e le alunne delle scuole elementari imparano la nomenclatura del cielo, del mare, della terra e dell'inferno... di Dante, almeno, ma le nostre fanciulle non sapranno forse mai scrivere in buon italiano la lista del bucato o quella del loro corredo nuziale (che alcuni nostri notai chiamano ancora farfuglio)?

Imparano l'aritmetica, le frazioni e le proporzioni, e poi non saprebbero fare la più piccola nota, neppure quella della spesa quotidiana della cucina.

Imparano la geografia e possono dirvi quasi nomi di abitanti di Giapponi o di Cina, ma non saprebbero quale strada scegliere per recarsi al vicino cimitero.

Studiano nozioni di fisica, di storia naturale e di igiene, ma non sanno leggere i gradi di calore o di freddo sul barometro; o durante un temporale, mentre si allietano alla vista del chiarire dei fulmini, tremano al rumore del tuono, quando cioè il pericolo è passato; oppure credono che il pommo riconosce i fulmini volanti col cambio di colore di un caccialoro d'argento!

E quanti altri pregiudizi si lasciano radicare in quelle giovani menti, che non abbandonano neppure fatte adulte. Se non fosse così, non si vedrebbero quasi tutti i vizi della nostra nazione nei giorni di venerdì, oppure il tradito del mese. Eppure l'esperienza dei viaggi e le statistiche delle amministrazioni provano quanto sia grande ancora la potenza dei pregiudizi.

E tutto ciò perché l'istruzione elementare non ha un avvenimento abbastanza pratico, di modo che viene a perdere una grandissima parte della sua efficacia.

Ci siamo forse un po' troppo dilungati nello scrivere intorno a questo soggetto, ma gli onesti che abbiamo dati erano necessari a chiarire il nostro pensiero ed a spiegare il nostro scopo, che è quello di indicare i maestri elementari e raccomandare che gli insegnamenti scolastici gioverebbero a poco se non sono indirizzati ai casi della vita.

Siamo grati, come abbiamo fatto fin da principio, per il bene che fanno; lo saremo di più ancora se vorranno con noi il meglio.

## Servizio ferroviario

(Voci del pubblico)

Raramente un nuovo orario delle ferrovie ha portato con sé tante e così svariati inconvenienti come quello che entrò in vigore il 1.° giugno corrente, e non sarà inutile dedicarvi qualche riga di più del solito annuncio della cronaca.

Le linee proposte dal pubblico, e naturalmente più curate dalle Società, sono sempre quelle che dall'Italia si dirigono su Roma, e a questo riguardo il complesso delle modificazioni introdotte è stato concordato in corrispondenza col servizio esistera a Modena ed a Chiasso, e di ciò va data ancora lode alle Direzioni generali della Mediterranea e dell'Adriatica.

Non solo i comodi treni diretti non sono stati soppressi, come pareva dovesse accadere dopo i primi mesi d'esperimento, ma, dopo che si sono stati ammassati — con maggior o minor restrizione — tutti indistintamente i viaggiatori di 1.° e 2.° classe, dove aver dato risultati così soddisfacenti che questa volta le Compagnie li hanno fatti oggetto della loro cura principale. Nella corsa di questo treno da Torino a Roma non occorrono notevoli cambiamenti, eccetto una nuova fermata a Pisa di 15 minuti alle 4.15-4.25 di sera in aggiunta a quella di 25 minuti a Genova a mezzogiorno; ma nel senso inverso, anticipando la partenza da Roma alle 8 ant., esso può concedere 15 minuti di fermata a Oristano per la colazione alle 10 a Pisa alle 12.15, tre quarti d'ora a Genova per il pranzo dalle 6.25 alle 7.10, e arrivare a Torino alle 10.45, compiendo così il tragitto da Genova a Torino in 3 ore e 35 minuti invece di 3.55, senza pressioni di alcuna delle sue fermate anteriori. Da Torino, poi, soppressa la partenza del diretto serale delle 8.10 che non serviva alcuna coincidenza importante, esso continua alle 11.15, con la sua corsa verso Milano, mantenendo ancora il suo arrivo a Parigi alle 8.41, non del giorno dopo, ma con un vantaggio così sul treno soppresso di sei ore e 5 minuti.

Questa corsa, dunque, oltre al vantaggio indiscutibile di essere la più comoda fra la capitale e l'Italia, è altresì destinata a condividere le preferenze dei viaggiatori diretti in Francia in un col treno d'ora, che può rappresentare sempre la maggior perfezione attuale in fatto di rapporti internazionali. Essi, invero, a parte la diversa numerazione dei treni delle varie Amministrazioni, da Palermo a Londra, non è

— Oh! queste signorine sentimentali...  
— Io?  
— Sì, sì, nonstante le apparenze... plastiche. Sia detto senza risentimento, ma cara, non si poteva il suo ritratto per i ritratti del piacere di vederla un poco in casa mia. Uno e abuso della buona fortuna, se non le spiace. Tanto peggio per mio padre; ho piacere di parlare con lei.

— L'anno scorso però mi dimostrava una fedeltà...  
— Naturalmente. Ero gelosa.  
— Di me?  
— Di tutti. Chi non lo sarebbe stato al mio posto colla stessa passione che avevo nel cuore?  
— Per principio, Jamidoff?  
— Sì.  
— Potrebbe fermarsi?  
— Hah! il tempo fa il suo ufficio, e grazie a Dio, ci legio la memoria in verità, ma cara. Non mi sorvegno del principe Jamidoff più di ciò che non si preoccupa... del signor di Nivron.

— Il principe di Sarah si innamorò; le sue idee sopraccigliate non corrispondono del tutto al suo viso un'espressione maligna. Fernanda aveva colpito giusto.  
— Ella è sì cortese?  
— Oh! Sì, vanità dappertutto...  
— Sì, vanità!  
— Di aver rifiutato l'offerta del mio signor padre. La signorina Keissmann tentò di ingannare la memoria, l'indifferenza, ma le due fanciulle si conoscevano troppo e Fernanda la tenne bene. Ella ebbe l'arte, promettendola ad ogni padre, di gettare un Carlo e sulla signora di Rochemour tutta la responsabilità dell'operazione.

— Ma è un errore! — diceva Sarah furiosa.  
— E indifferente, diceva però un'altra — rispondeva Fernanda.  
— Sulle sue labbra o' semplicissimo racconto di Geo-

che una serie di coincidenze ben combinate che permettono di passare dall'estremo lembo della Sicilia a Torino in 55 e a Londra in 83 ore. Sia il 4 però che il 11, che compie il stesso servizio in senso inverso da Londra a Roma e al mezzogiorno, non presentano col nuovo orario modificazioni importanti in aggiunta alle ultime del 30 marzo passato, salvo l'anticipazione della partenza da Torino per Roma per la linea di servizio; si invece la corsa radicalmente modificata e migliorata è quella del treno 8, che lascia Torino per Roma alle 8.30, per Genova alle 9.30, per Milano alle 10.45, per Parigi alle 11.15, per Londra alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle 9.15, per Berlino alle 10.15, per Berlino alle 11.15, per Berlino alle 12.15, per Berlino alle 1.15, per Berlino alle 2.15, per Berlino alle 3.15, per Berlino alle 4.15, per Berlino alle 5.15, per Berlino alle 6.15, per Berlino alle 7.15, per Berlino alle 8.15, per Berlino alle







TOURNOI - 1890 - Tip. L. ROUX & C